

Taitosanomat



Tässä numerossa:

Pääkirjoitus	1
Senioreiden it-taitojen asialla	2
Lähikuvassa Gilberto Collinassi	3
Better digital literacy for senior citizens	4
ECDL- seminaariristeily	5
Internet suosittu asiointikanava	6
ECDL- koulutusaikataulu	7



Tietotekniikka kuuluu kaikille

Jaikut, Podit, Meset ja blogit... tämän päivän arkinen kielenkäyttö vilisee sanoja ja termejä, jotka vasta viime vuosina ovat syntyneet ja vakiintuneet ihmisten kielenkäyttöön. Tekniikan kieli myös vanhenee nopeasti ja tunnetusti ihmismuisti on hyvin lyhyt –kuka enää muistaa Teko-tekstinkäsittelyä, Beta/VHS-nauhoja, mitä olivatkaan lerput ja korput? Ei saata mennä pitkään kun CD:t ja DVD:t ovat vain kirjainlyhenteitä tekniikan historian sanastoissa.

Tietotekniikka on tullut koko ajan lähemmäksi jokaisen ihmisen arkea, ja tekniikka mahdollistaa myös aktiivisempaan toimintaan. Jo pelkästään internetin lyhyen historian aikana suunta on muuttunut –ennen pieni joukko loi sisältöä valtaosalle internetin käyttäjistä, nyt valtaosa sisällöstä luodaan käyttäjien toimesta.

Tiedonkulku ja -saanti on kaksisuuntaista ja passiivisesta nettiselailijasta on tullut aktiivinen sisällöntuottaja. Tiedon määrän lisääntyessä sen suodattamisen taito, tiedonhaku, ja autenttisuuden arvioinnin taidot ovat entistä suuremmissa roolissa. Medialukutaidon merkitys korostuu entisestään.

Muuttuneet vaatimukset otetaan huomioon myös koulutuksessa. ECCL:n uudet perustutkinnon tutkintovaatimukset vastaavat juuri tähän tarpeeseen ja huomioivat entistä paremmin aktiiviset tutkinnonsuorittajatkin.

Vaikka kehitys menee eteenpäin kovaa vauhtia ja ihmisten osaaminen sen mukana, on joukossamme kuitenkin myös ihmisrymiä, joille kännykän käyttö ei vielä ole tuttua, ja pankkiasioiden hoitaminen internetissä on kauhistus. Haas-

te yhteiskunnalle onkin, miten saada myös nämä ryhmät osaksi tietoyhteiskuntaa. Haaste kouluttajalle on, miten auttaa henkilöä näkemään linkin oman arkielämän ja tietotekniikan välillä - joskus nämä kaksi ovat kuin eri maailmoissa.

Tässä lehdessä esittelemme mm. ECCL:n yhteistyökumppanin ansiokasta hanketta tietoteknisten taitojen opetuksen kehittämiseksi ja levittämiseksi myös niille tahoille, jotka ovat vaarassa jäädä tietoteknisestä kehityksestä paitsi. Kun mummoille ja vaareille opetetaan nettipuhelimen käyttöä, ongelmaksi voi koituakin, miten saada heidät pois koneen ääreltä – tuttu ongelma myös teini-ikäisten vanhemmille.

Hanna Voutilainen
Palvelupäällikkö
ECCL Finland

Health-kouluttajakoulutukset käyntiin

Health-kouluttajakoulutuspäivässä käydään läpi uuden ECD Health Supplement-tutkinnon vaatimuksia, toimintamalleja sekä arvioinnin perusteita. Koulutuspäivä on yhdistelmä tietotekniikkaa, lainsäädäntöä sekä terveydenhuoltolan ammattilaisen työssään kohtaamia tilanteita. Asioita käydään läpi vuorovaikutteisen keskustelun avulla. **Tervetuloa koulutuspäivään!**

Lisätietoja : health@ecdl.fi (koulutuskalenteri lehden takasivulla)

Nonni & Nipoti - ICT:n avulla sukupolvien välinen kuilu pienemmäksi?

Grandparents & Grandsons on eurooppalainen hanke, jonka idea on lähtöisin Milanosta. Milanon kaupungin viranomaiset olivat huolissaan kaupungin senioriväestön IT-taidoista ja miettivät, millä keinoin heille saataisiin opetettua perustaidot, kun rahaa valtavaan massakoulutukseen ei ollut. Silloin eräs IT-alan uranuurtaja keksi mallin, joka ehkä voisi toimia: entä jos nuoret tutoroisivatkin senioreja vapaaehtoisesti?

Ajatusta lähdettiin kehittämään eteenpäin. Milanon oppilaitosten opiskelijoihin otettiin yhteyttä ja heidät koulutettiin ICT-tutoreiksi senioreille. Lehteen pantiin ilmoitus ilmaisesta, yli 55-vuotiaille tarkoitetusta tietokoneen käytön peruskurssista. Ilmoittautumistilaisuuteen odotettiin muutamaa kymmentä ihmistä.

Kävi kuitenkin niin, että kiinnostuneita senioreita saapui ilmoittautumistilaisuuteen niin sankoin joukoin, että palokunnan piti saapua paikalle hajottamaan ihmisjoukko. Ihmisiä oli rakennuksessa niin paljon, että se muodostui turvallisuusriskiksi! Ensimmäisenä päivänä ilmoittautuneita oli niin paljon, että koko vuoden kurssit tulivat täyteen. Tämä tapahtui 1990-luvun lopulla ja siitä asti kurssit ovat pyörineet Milanossa täysin salein ja "Nonni & Nipoti" (Isovanhemmat ja lapsenlapset) -malli on levinnyt myös muualle Italiaan. Hyväksi todettua käytäntöä ja koulutuksen

mallia on hankkeen myötä levitetty ja mallinnettu myös muissa maissa ympäri Eurooppaa, myös Suomessa.

Hankkeessa on luotu "Nettijumppa" -sivusto yhdeksällä eri Euroopan kielellä. Sivusto on tarkoitettu seniorien itseopiskelumateriaaliksi ja tutoreille opetusmateriaaliksi. Se alkaa hiiren käytöstä, opastaa internetin käytössä ja neuvoo miten luodaan oma sähköpostiosoite ja kuinka sähköpostia hallitaan. Materiaali on osoittautunut käyttökelpoiseksi myös maahanmuuttajien opetuksessa, sillä kielivaihtoehdot auttavat monia, jos suomen kieli ei ole vielä tarpeeksi vahva.

"Kiinnostuneita senioreita saapui ilmoittautumaan niin paljon, että tarvittiin paikalle Milanon palokunta hajottamaan ihmisjoukko"

Nyt projekti on Suomessa ensimmäisten pilottikoulutusten vaiheessa. Tutoreita etsitään ja koulutetaan. Senioreille tiedotetaan koulutuksesta. Kaikki hyötyvät toiminnasta; nuoret tutorit saavat mahdollisuuden an-



taa näyttöjä ja sopimuksen mukaan he saavat myös opintopisteitä tutoroinnista. He saavat myös todistuksen tutoroinnista. Monelle se voi olla ensimmäinen työtodistus. Seniorit saavat yksilöohjaukseen perustuvaa tietotekniikkakoulutusta ilmaiseksi ja oppilaitos saa hyvää opetusmateriaalia, luo mahdollisuuksia nuorille opiskelijoille, antaa uuden lähestymistavan oppimiseen ja paljon muuta.

Suomenkielinen Nettijumppa-sivusto on saanut **ECDL-hyväksynnän eKansalaisen opetukseen**. Verkkooppimateriaalia voi käyttää eKansalaisen opetuksessa, sillä se sisältää kaikki eKansalaisen Syllabus 1.0:ssa vaadittavat asiat joko materiaalina tai harjoitusaineistona.

Hankkeen www-sivut osoitteessa www.geengee.eu

Mies hankkeen takana

Taitosanomat haastatteli G&G-hankkeen projektipäällikköä, italialaista **Gilberto Collinassi**:

Kerro lukijoillemme kuka olet ja missä työskentelet, Gilberto Collinassi?

Toimin innovaation ja suunnittelun aluejohtajana Enaip FVG:ssä, Friuli Venezia Giulian alueella Italiassa. Vastaan koulutus suunnittelun tiedonhallintajärjestelmistä, e-oppimis- ja nettioppimisympäristöistä sekä kansainvälisistä yhteistyöhankkeista.



Gilberto Collinassi

Mistä G&G -projekti sai alkunsa?

Nonni e nipoti (joka on italialainen vastine G&G:lle) lanseerattiin ensimmäistä kertaa Milanossa 2.10.1998. Idean alullepanijana oli kaupungin kehittämissyhdystys. Tässä aloitteessa kutsuttiin ikäihmisiä oppimaan tietokoneen ja lähinnä internetin käyttöä opiskelijoiden avustamana ja opastamana. Kukin seniori, joka osallistuu kursseille saa oman juniori-opiskelijan vierelleen opettamaan vaihe vaiheelta koko kurssin ajan.

Mikä taho projektin aloitti? Ja mitä alussa tapahtui?

Milanon kokemuksen jälkeen yhdistys vei aloitetta muihin Italian kaupunkeihin samalla formaatilla toteutettuna. Usein yhteistyössä olivat paikallisviranomaiset, jotka vastasivat kuluista ja tiedottamisesta, koordinoinnista ja opetustilojen järjestämisestä. Seuraavina vuosina eri kaupungeissa Italiassa koulutettiin tällä menetelmällä 23 504 senioria. Rahoittajina toimivat ainoastaan paikalliset oppilaitokset, kunnat ja yksityiset sponsorit.

Mistä kumpusi ajatus hyvän käytännön laajentamisesta?

Ylläpidon ja jatkuvuuden korkea taso, koulutuksen järjestämisen edullisuus, idean yksinkertaisuus ja toiminnan tuloksellisuus vastaavat joitakin EU:n sosiaalirahaston tavoitteita, erityisesti liittyen aktiivikansalaisuuteen ja ICT:hen aikuisväestön keskuudessa. Tämä sai meidät miettimään, että olisi hyvä levittää käytäntöä myös Euroopan laajuisesti.

Projektiä on jo toteutettu Italiassa jo vuosia; millainen on ollut italialaisten seniorien vastaanotto?

Seniorit ovat ottaneet opin innostuneena vastaan. Esimerkiksi Milanossa avattiin oma koulu senioreille tämän aloitteen johdosta. Rahoittajina toimivat mm. Microsoft ja Telecom Italia. Koulun nimeksi tuli Internet Saluuna. Aloite oli hyvin menestykseläs.

Entä miten italialaiset juniorit ovat suhtautuneet asiaan?

Mielenkiintoista kyllä, juniorien eli nuorten opiskelijoiden löytäminen vapaaehtoistyöhön tutorimaan senioreja ei ollut vaikeata lainkaan. Useimmat halusivat jatkaa tutorointia uudelleen.

Ovatko italialaiset oppilaitokset tai muut koulutustoimijat olleet aktiivisesti mukana koulutuksen järjestämisessä?

Koulut ovat mukana tiedottamassa opiskelijoille vapaaehtoistyön mahdollisuudesta, koordinoivat ja järjestävät koulutuksia ja avustavat juniorituntoreita kokeneemman tutorin tuella.

Mainitse jokin esimerkki, miten seniori on saanut elämäänsä lisää sisältöä tietotekniikan hyödyntämisestä?

Yksi tärkeimmistä asioista, joita seniorit oppivat, on sähköpostin käyttö. Erityisen tärkeää se on silloin, kun lapset ja lapsenlapset asuvat kaukana. Lisäksi koulutuksen jälkeen seniorit voivat etsiä tietoa internetistä esimerkiksi harrastuksiinsa liittyen tai he pystyvät käyttämään tarjolla olevia julkisia e-palveluja alueellaan.

Mitä yhteistyömahdollisuuksia näkisit ECDL:n kanssa tulevaisuudessa?

G&G:n e-oppimishankkeelle olisi todella tärkeää, että ECDL pystyisi hyödyntämään hankkeen tuoksia. Pystyisimme lisäämään G&G -ohjelman oppimistavoitteita ja oppimateriaaleja niin, että käyttäjät voisivat sen avulla suorittaa ECDL-tutkinnon. Näin käyttäjät, myös muut kuin seniorit, voisivat saada tunnustetun ja arvostetun todistuksen G&G -oppimateriaalien avulla.

ECDL mukana valtakunnallisessa G&G-seminaarissa

Suomen G&G-seminariin ovat tervetulleita kaikki, jotka ovat kiinnostuneet kuulemaan lisää G&G-hankkeen mahdollisuuksista. Seminaarissa kuullaan hankkeen kohderyhmään kuuluvien mielipiteitä uudesta tavasta oppia tietotekniikkaa, hankkeen toimintatavoista (Gilberto Collinassi) sekä ECDL-yhteistyöstä (Hanna Voutilainen/ECDL Finland).

Aika: 4.4.2008 klo 10-14

Paikka: Savon ammatti- ja aikuisopisto, Kuopio, Presidentinkatu 1, auditorio

Ilmoittautumiset: 28.3.2008 mennessä Anni Karttunen, anni.karttunen@sakky.fi tai 044 785 8690.

ECDL in co-operation with G&G for better digital literacy

ECDL Finland is in co-operation with various educational institutions and is involved in different projects in developing teaching and eLearning. We are proud to present ECDL Finland's new partner, G&G. The aim of the co-operation is to support the digital literacy of the people aged 55+.

The project

G&G (Grandparents & Grandsons) is an initiative addressed to people aged over 55. It is intended, through the involvement of students of VET or upper secondary schools in the role of volunteer "digital facilitators", to help the elders learning internet browsing and e-mail communication, fostering thus their active digital citizenship.

Project idea

The basic idea is to let the youngsters training the elders in the basics of internet, e-mail and general computer skills. In each school, partner of the G&G initiative, groups of volunteer students adhere to the project, thus being trained to take the part of "grandsons". They are trained by a tutor, which will assist them also in their training activities with the "grandparents", about the aged adults training methods and about the ICT contents to be taught.

Training's objectives are simple: basic internet browsing, basic email communication, basic access to on-line services provided by local institutions/companies. The seminars carried out by the "grandsons" are very short and made on a one-to-one basis (one grandson tutors one grandparent); further activities of self training carried out by the "grandparents" in the laboratories are foreseen to allow the elderly to learn by doing with their own pace. In each school partner of the G&G initiative, a laboratory is made available for further practicing by the grandparents.

Please visit the G&G project multilingual web-site: www.geengee.eu



Profile: Man behind the G&G project

Taitosanomat interviewed the man behind G&G, **Gilberto Collinassi** from Italy.

There has been training like this in Italy for years; what have the Italian grandparents' reactions been like?

Enthusiastic. In Milan a permanent school was designed and opened for senior citizens only, dedicated to teaching the internet and basic IT. It was called Internet Saloon. There is a queue of grandparents to access the saloon. The initiative has been very successful and appreciated by the elderly participants also in smaller towns.

How about the reactions and actions of the grandsons?

Interestingly, it was not difficult at all to find young students volunteering for the "grandparents" tutoring, and most of those who did it once liked to repeat the experience again. Also, the schools in some case recognized study credits for this activity, and that helped too to facilitate the participation of the "grandsons" to the initiative.

How did you get the idea of expanding this good practise to other European countries?

The high level of sustainability, the low cost, the simplicity of the idea, the strong correspondence of the results this initiatives originates with some of the EU social funds objectives, in particular those related with active citizenship and ICT for adult people, make us thinking about a European level transfer.

How do you see the co-operation with ECDL in the future?

It would be very important for the G&G eLearning project to have a so called "exploitation" with an ECDL partnership. On one side we could add to the learning outcomes of the initiative also the possibility to access to the ECDL exams to obtain a wide recognized and appreciated certificate, useful for users other than the elderly to which the G&G Gym lessons can be applied to.

(Entire profile in Finnish on the previous page.)

Tietotekniikkakouluttajien ajankohtaisseminaari IV 20.-22.5.2008 m/s Viking Mariella, Helsinki-Tukholma-Helsinki

Ajankohtaisseminaari on suunnattu kaikille tietotekniikkakouluttajille ja ECDL-testikeskusten yhteyshenkilöille. Tämän vuoden seminaarin teemana on erilainen oppijuus –lisäksi myös ajankohtaisia it-alan kuulumisia sekä tuoreita ECDL-uutisia.

Mukana risteilyllä on tälläkin kertaa mielenkiintoisia luentoja ja mukaansatempavia luennoitsijoita. Seminaarin aiheita käsitellään workshop-tyyppisesti, jokainen seminaarivieras pystyy osallistumaan ja teemoja pohditaan monesta näkökulmasta.

Tervetuloa mukaan hakemaan uusia ajatuksia ja ideoita työhön sekä tietysti rentoutumaan ja tapaamaan uusia tuttavuuksia ja vanhoja kollegoita!

Hinnat:
2 hh 278 €
1 hh 349 €

Hinta sis. risteilyohjelman, majoituksen A-luokan hytissä, ruokailut

(-20 % ECDL-testinvalvojille sekä CTP-koulutuksen suorittaneille)

Ilmoittautumiset viim. 30.4.2008 osoitteeseen info@ecd.fi tai puh. 050 361 6617/ Hanna Voutilainen.

Ohjelma:

20.5. tiistai

14.00 Kokoontuminen terminaalissa
14.15 Siirtyminen laivaan
14.45 Kahvit ja pientä syötävää
15.00 *Seminaari alkaa:* tervetulomajlat ja esittelyt

15.15 Internetin uudet tuulet opetuksessa

Jarkko Koivuniemi, Datafrank Oy

16.15 Erilainen oppija - onko opettajan käytännöllä terminologiaa väliä?

Petri Ilmonen, KVL ry

17.15 Keskustelua ja tilaisuuden päätös

18.00 Illallinen Food Garden-ravintolassa

21.5. keskiviikko

-9.00 Meriaamiainen (Ruotsin aikaa)

10.00 Kokoontuminen satamassa

10.30 Vierailu Tukholmassa

12- Vapaata aikaa Tukholmassa

15.30 Kokoontuminen laivalla: kahvit ja pientä syötävää

15.45 Uudet tutkimukset ja muut ECDL-kuulumiset

Hanna Voutilainen, ECDL Finland

16.30 Ymmärtävään oppimiseen johtava tietotekniikan kouluttamistapa

tutkija Pasi Silander

17.30 Tiukkaa asiaa vai rento vuorovaikutustilanne - kouluttajan viestintätaidot

viestintäkouluttaja Anni Karttunen

18.15 Keskustelua ja tilaisuuden päätös

19.30 Illallinen Viking Buffet-ravintolassa

22.5. torstai

-9:00 Meriaamiainen

9:45 Saapuminen Helsinkiin



Lämpimästi tervetuloa mukaan!

Internet nousut suosituimmaksi asiointikanavaksi

Internet-asiointi on noussut perinteisten puhelinasiointin ja virastokäyntien ohi julkishallinnon palveluissa. Valtiovarainministeriön teettämän Julkishallinnon verkkopalvelut -tutkimuksen mukaan etenkin sosiaalipalvelujen hakemisessa kansalaiset suosivat tarjolla olevia internet-palveluita. Kuntien verkkosivut ovat käytetyin julkisen hallinnon verkkopalvelu, muita ahkerasti käytettyjä palveluja ovat työvoimahallinnon, veroviraston, Kelan ja kirjastojen palvelut.

Julkisen sektorin verkkopalveluja haluttaisiin kuitenkin käyttää vielä laajemminkin. Palvelujen löytämisen vaikeus ja vähäinen tietoisuus palvelutarjonnasta mainitaan julkisten verkkopalvelujen käyttöä vaikeuttavina tekijöinä. Virastot kannustavat sähköisten palvelujen käyttämiseen, mutta palvelujen ja niiden palvelusisältöjen tunteminen on tutkimuksen mukaan edelleen ongelma.

Tutkimuksen mukaan *yhä useampi suomalainen haluaa asioida julkishallinnon kanssa sähköisesti*. Julkisen sektorin toivottiin lisäksi yksinkertaistavan toimintatapojaan sekä palvelujaan, lisäävän tiedotustaan sekä kokoavan palveluitaan yhteisiin palvelupisteisiin tai verkkoportaaleihin. Koko tutkimus on luettavissa Valtiovarainministeriön sivuilta (www.vm.fi - Tiedotteet ja puheet).



Opike

TILAUKSET:

OPIKE
VILJATIE 4 C, 00700 HELSINKI
PUH. 09-3480 9350, OPIKE@KVL.FI, WWW.OPIKE.FI

Uutuus ilmestyy 31.3.



Opiskele internet-taitoja selkokielellä

Internet selkokielellä -kirjassa kerrotaan selkokielellä internetin hyödyistä ja haitoista.

Ohjeiden avulla opitaan mm. etsimään tietoa, käyttämään verkkopankkia, selaamaan verkkolehtiä sekä keskustelemaan esimerkiksi Chattissä. Kirjasta löytyy tietoa mm. karttapalvelun, nettiradion, kirjaston tietokannan, videogallerioiden ja blogien käytöstä. Kirjassa on myös paljon hyviä vinkkejä erilaisista internetsivuista, selkokielineen nettietiketti sekä internetsanasto. Ohjeet on kirjoitettu Internet Explorer 7 -ohjelmalle. Kirja kuuluu Tikas-kirjasarjaan.

HINTA 22 €

**+ YHTEISTYÖKUMPPANIMME PIENI YLLÄTYSLAHJA
500 ENSIMMÄISELLE TILAAJALLE**

Petri Ilmonen

Internet selkokielellä

Opike 2008

ISBN 978-951-424-2

136 sivua

EduPalet - koulutusalan monitoimitalo

Tarvetta sijaiselle?

Kysy meiltä opetusalan henkilöstöä eri pituisiin työsuhteisiin. Välitämme opetus- ja koulutusalan henkilöstöä sekä lyhyisiin sijaisuuksiin että vakinaisiin työsuhteisiin.

Koulutusta verkossa?

Verkossa toteutettavat koulutukset ovat erityisosaamistamme.

Kysy meiltä valmiita verkko-oppimiskokonaisuuksia liiketalouden ja tietojenkäsittelyn koulutusohjelmiin tai tilaa juuri sinun tarpeisiisi räätälöity kurssitoteutus.

Uutuutena

ECDL-tutkintoon valmentava koulutus verkossa

Tutustu netissä www.edupalet.fi

ja kysy lisää 041-4373402

tai

opet@edupalet.fi



ECDL-tapahtumakalenteri

	Aika ja paikka	Hinta
Health-kouluttajakoulutus	27.3. 2008, Helsinki	245 €/hlö
ITK-messut 2008	17.-18.4.2008 Hämeenlinna	Tervetuloa tutustumaan ECDL Finlandin messuosas- toon numero 348!
Health-kouluttajakoulutus	24.4.2008, Helsinki	245 €/hlö
ECDL-testinvalvojakoulutus	25.4.2008, Helsinki	195 €/hlö
ECDL-testledarutbildningsdag	19.5.2008, Helsingfors	195 €/person
Seminaariristeily Tukholmaan m/s Mariella	20.-22.5.2008	278 €-349 €/hlö (sis. risteilyohjelman, majoi- tukset, ateriat)
CTP-kouluttajakoulutus	2.-3.6.2008, Helsinki	1340 €/hlö

OBS!

Utbildningsdag
också på svenska!

Muutokset mahdollisia. Tiedustelut kaikista koulutuksista: info@ecd.fi